

ETWINNING PROJESİ

Dr. Cemalettin MADEN
MEB Eğitim Teknolojileri Genel Müdürlüğü
cmaden@meb.gov.tr



ÖZET

eTwinning Projesi, herhangi bir konu üzerinde farklı ülkelerde görev yapan öğretmen ve öğrencileri sanal ortamda bir araya getirerek ortak projeler geliştirilmesini amaçlayan uluslararası bir projedir. eTwinning Projesi, e-Öğrenme programının önemli bir boyutu olarak Avrupa'da Ocak 2005'de başladı ve Türkiye, bu projeye 18 Şubat 2009'da dahil oldu. Günümüzde eTwinning projesi 32 Avrupa ülkesi tarafından Türkçe dâhil 24 dilde yürütülmektedir. eTwinning projesinde amaç; Ulusal ve bölgesel düzeyde e-Kardeş Okulunu oluşturmak, e-Kardeş Okul projelerinin kalitesini takip etmek ve yaygınlaştırmak ve BT'nin pedagojik ve işbirliği amaçlı kullanımı için öğretmen eğitimini sağlamaktır. eTwinning projesinde üst yönetim merkezi; Brüksel'de bulunan Merkezi Destek Servisi (CSS-Central Support Service)'dir. Bu projeye katılım gösteren ülkelerde proje uygulamaları ülkelerdeki Ulusal Destek Servisleri (NSS-National Support Service) tarafından yürütülmektedir. Türkiye'den e-Twinning portalına kayıtlı okul sayısı 14.567, öğretmen sayısı 19.295, proje sayısı 5.317'dir. eTwinning projesinin en önemli kısmı portaldır. Portal üç ana yapıdan oluşmaktadır. Bunlar; Genel Portal, Desktop ve TwinSpace'dir.

ETWINNING PROJECT

Dr. Cemalettin MADEN
MoNE General Directorate of Educational Technologies
cmaden@meb.gov.tr

ABSTRACT

eTwinning Project is an international Project that aims at developing common projects by gathering teachers and students in different countries working on different subjects in a virtual environment. eTwinning Project started as an important dimension of eLearning program in 2005 and Turkey has participated in this Project in February, 2009. eTwinning Project is being executed in 24 languages including Turkish by 32 European countries. The aim of this Project is to extend eTwinning schools at regional and national level, to monitor the quality of the projects and to extend these projects and to provide teacher education aiming at usage of IT in a pedagogical and cooperative way. Management center of the Project is CSS-Central Support Service located in Brussels. The number of registered schools in Turkey is 14.567, number of the teachers is 19.295 and the number of the active projects is 5.317. The most important part of the Project is the portal. The Portal consists of 3 main parts. These are General Portal, Desktop and TwinSpace.

eTwinning Projesi Nedir?

"eTwinning Projesi, katılımcılar tarafından herhangi bir konu üzerinde okulları sanal ortamda eşleştirmek amacıyla farklı Avrupa ülkelerinin öğretmen ve öğrencilerinin internet üzerinden ortak projeler

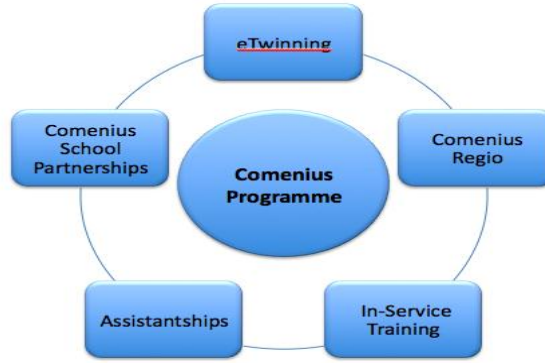
geliştirmesini sağlayarak bilgi paylaşımını, BT kullanımını ve kültürler arası hoşgörüyü hedefleyen bir uygulamadır.

Bilişim teknolojilerinin eğitim içerisinde her geçen gün daha fazla ağırlıkta yer alması sonucunda eğitim klasik, mekân bağımlı yapısından hızla çıkarak dünya üzerinde bilginin daha hızlı arttığı ve yayıldığı, yeni bilgilerin bütün ülkelere anında ulaştırıldığı bir konuma gelmiştir.

Eğitimin teknoloji desteğiyle her geçen gün daha kapsamlı hale gelmesi dünyada ve özellikle Avrupa'da bu alanda ortak projelerin yürütülmesine ve dolayısıyla da sınırların ortadan kalkmasına neden olmuştur. Avrupa'da bu amaçla yürütülen bir çok projeden bir tanesi de eTwinning Projesidir. eTwinning, en az farklı iki Avrupa ülkesinden en az iki okul arasındaki çevrimiçi temelli projeleri destekleyen bir faaliyettir.

eTwinning Projesi e-Öğrenme projesinin önemli bir projesi olarak Ocak 2005 de başladı ve 2007 yılından bu yana da Hayat Boyu Öğrenme Programı çerçevesinde Comenius programının içinde yer almaya başladı. Şekil 1'de eTwinning projesinin Comenius programı içerisindeki yeri gösterilmektedir.

Şekil 1. eTwinning Projesinin Comenius Programı İçindeki Yeri



eTwinning Projesi Avrupa'da 32 ülke tarafından Türkçe dahil 24 dilde yürütülmektedir. Projede yer alan ülkeler; Türkiye, Almanya, Belçika, Bulgaristan, Danimarka, Makedonya, Hırvatistan, Kıbrıs Rum Kesimi, Avusturya, Slovakya, Slovenya, İspanya, Estonya, Finlandiya, Fransa, Yunanistan, Macaristan, İrlanda, İzlanda, İtalya, Letonya, Lituanya, Lüksemburg, Malta, Norveç, Hollanda, Polonya, Portekiz, İngiltere, Çekoslovakya, Romanya ve İsveç'tir.

Şekil 2. eTwinning Üyesi Ülkeler

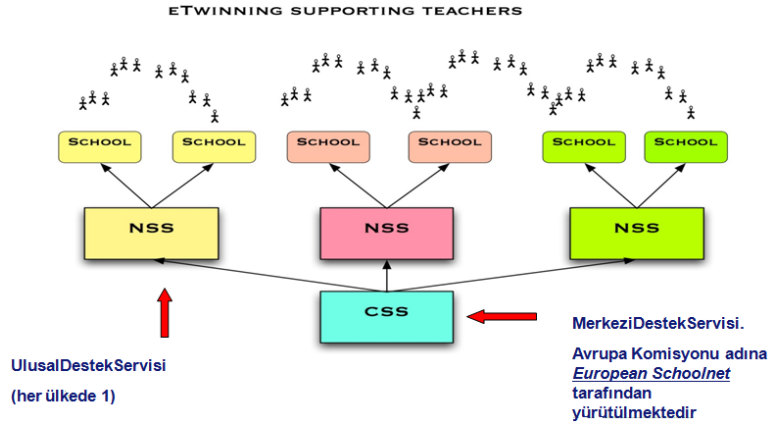


eTwinning Projesinde amaç;

1. Ulusal ve bölgesel düzeyde e-Kardeş Okulunu yaygınlaştırmak,
2. Katılımcı okullara teknik ve pedagojik desteği yaygınlaştırmak,
3. Avrupa e-Kardeş Okul portalına okul ve ortaklık kayıtlarını takip etmek,
4. e-Kardeş Okul projelerinin kalitesini takip etmek ve yaygınlaştırmak,
5. e-Kardeş Okul ile ortaya çıkan iyi uygulamaları belirleyip yaygınlaştırmak,
6. BT'nin pedagojik ve işbirliği amaçlı kullanımı için öğretmen eğitimini yaygınlaştırmak,
7. Merkezi Destek Servisi ve diğer Ulusal Destek Servisleriyle birlikte çalışmak,
8. Avrupa e-eşleştirme okul portalına katılmak,
9. Dokümanları tercüme etmek, düzenlemek ve yerelleştirmek,
10. Avrupa Komisyonuna ve Merkezi Destek Servisine veri sağlamak,
11. Değerlendirme sürecinde yer almak,
12. Taşra ve Okul idaresi ile ilişki kurmaktır.

eTwinning sayesinde, 32 Avrupa ülkesinden 50.000'den fazla okulu içeren uluslararası okul etkinliklerinde Avrupa çapında 85.000'in üzerinde öğretmen birlikte çalışmaktadır. eTwinning projesinde üst yönetim merkezi Brüksel'de bulunan Merkezi Destek Servisi (CSS-Central Support Service)'dir. Bu projeye katılım gösteren ülkelerde proje uygulamaları ülkelerdeki Ulusal Destek Servisleri (NSS-National Support Service) tarafından yürütülmektedir. Şekil 3'te eTwinning projesi yapılanması verilmektedir.

Şekil 3 eTwinning Yapılanması



Merkezi Destek Servisi Avrupa eTwinning portalının yöneticisidir, öğretmenler için bir danışmanlık sunar, eTwinning hakkında pedagojik ve bilgi materyali yayımlar ve periyodik olarak Avrupalı öğretmenlerin mesleki gelişimine yönelik grup çalışmalarını organize eder. Ayrıca; ortaklaşa uygulama ve eTwinning'e Avrupa düzeyinde koordineli bir yaklaşımı temin etmek üzere Ulusal Destek Servisleri ile yakın işbirliği içinde çalışır. "eTwinning.net" öğretmenlerin kayıt olduğu, ortak bulunduğu ve bu ortaklarla birlikte çalıştığı işbirliği araçları ve hizmetleri sunan tamamen çok dilde hazırlanmış bir portaldır.

Ulusal Destek Servisleri (NSS) eTwinning'i ulusal düzeyde destekleyen, eğitim bakanlıklarınca atanan kuruluşlardır. Öğretmenler için spesifik eğitim seansları organize ederler ve eTwinning yaklaşımlarının yerel okulların özel ihtiyaçlarına uygun olmasını sağlarlar.

eTwinning uygulaması, yürütülen projelerin eğitime olan etkileri nedeniyle e-Öğrenme programının merkezinde yer almaktadır. eTwinning uygulaması incelendiğinde; uygulamanın bireylerde aşağıda belirtilen eğitsel temelleri oluşturma yönünde önemli özelliklere sahip olduğu görülmektedir. Bu özellikler şöyle belirtilebilir; Dilsel iletişimde yetkinlik, matematiksel yetkinlik, çevre ile etkileşim ve bilgi de yetkinlik, dijital bilgi ve iletişimle davranış geliştirebilme, öğrenmeyi öğrenme yetkinliği, sosyal ve vatandaşlık yetkinliği, kişisel özerklik ve girişim yetkinliği.

eTwinning Türkiye

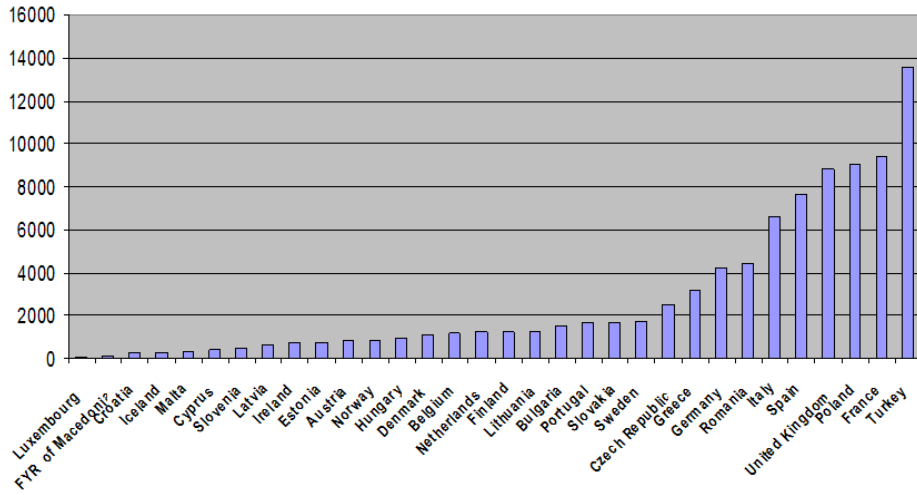
Türkiye, eTwinning projesine 18 Şubat 2009’da dahil olmuştur. eTwinning faaliyetlerinin ülkemizde yaygınlaştırılması amacıyla 81 ilde eTwinning il koordinatörler seçilmiş ve örgütlenmiştir. eTwinning Türkiye Ulusal Destek Servisinin uzun vadedeki amacı tüm dünyada baş döndürücü bir hızla gelişen bilimsel ve teknolojik ilerlemelerin yakından takip edilmesi için Ülkemizdeki her okulda en az bir eTwinning projesi gerçekleştirmesini sağlamaktır. Öğretmenlerimiz, Avrupalı meslektaşlarının yer aldığı bir e-Twinning grubuna bağlanabilmekte, fikir ve deneyimlerini paylaşarak tartışmalara katılabilmektedir. Çevrimiçi öğrenme etkinlikleri aracılığıyla becerilerini geliştiren öğretmenlere, yıl boyunca uzmanlar tarafından bir iki haftalık çevrimiçi oturumlar, BT kullanımında güven geliştirme ve uluslararası topluluk ortamı oluşturma gibi etkinlikler öğrenme laboratuvarlarında gerçekleştirilmektedir. Ayrıca; öğretmenler, düzenlenen çalıştaylarla Avrupalı meslektaşlarıyla yüz yüze iletişim kurma olanağına da sahip olabilmektedirler. Her çalıştay (PDW), tüm Avrupa’da yaklaşık 100 öğretmeni eTwinning çalışmasının değişik yönlerini tartışmak üzere bir araya getirmektedir.

e-Twinning projeleriyle ilgili hızla sürdürülmekte olan çalışmalarda şu ana kadar, Türkiye’den e-Twinning portalına 28 Şubat 2011 tarihi itibarıyla kayıtlı okul sayısı 14.567, öğretmen sayısı 19.295, proje sayısı 5.317, ulusal kalite etiketi almış proje sayısı 248 ve Avrupa kalite etiketi almış proje sayısı ise 56’dır.

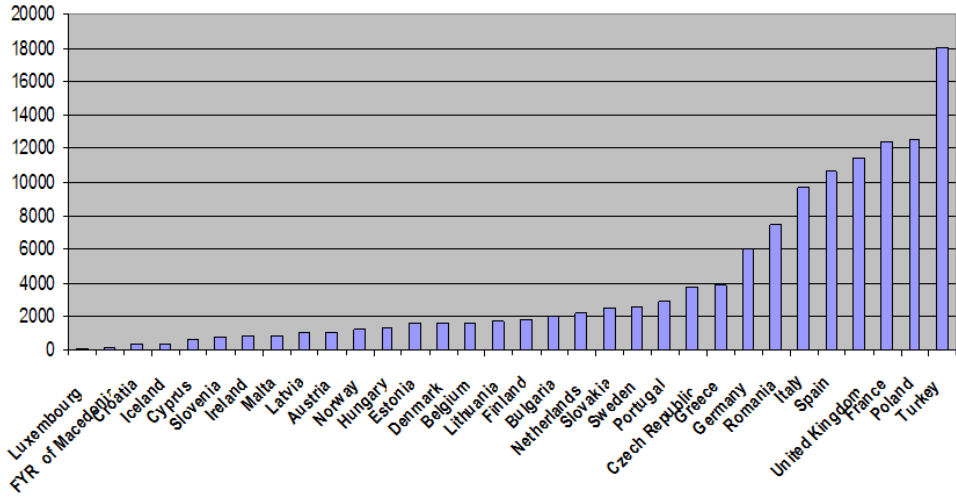
e-Twinning’den okullar (genel, mesleki ve teknik eğitim sağlayan kurumlar–okul öncesi eğitim, ilköğretim birinci ve ikinci kademeler ve ortaöğretim okulları), herhangi bir branştaki öğretmenler, müdürler, kütüphaneciler ve diğer okul personelleri yararlanabilir. eTwinning portalı üzerinden tüm okul öğretmenleri ve müdürler başvurabilirler.

Şekil 4, 5, 6 ve 7’de, eTwinning uygulamasında Türkiye’ye ait kayıtlı okul sayıları, kayıtlı kullanıcı sayıları, 01.10.2010 tarihinden sonra portala giriş yapan kullanıcı sayıları ve son 12 ayda eTwinning portalını ziyaret sayıları verilmektedir;

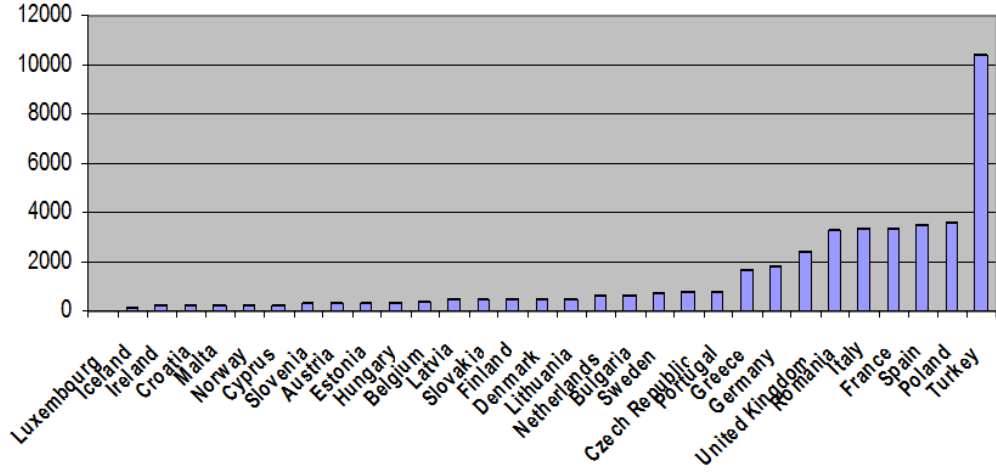
Şekil 4. Ülkelere Göre Kayıtlı Okul Sayıları



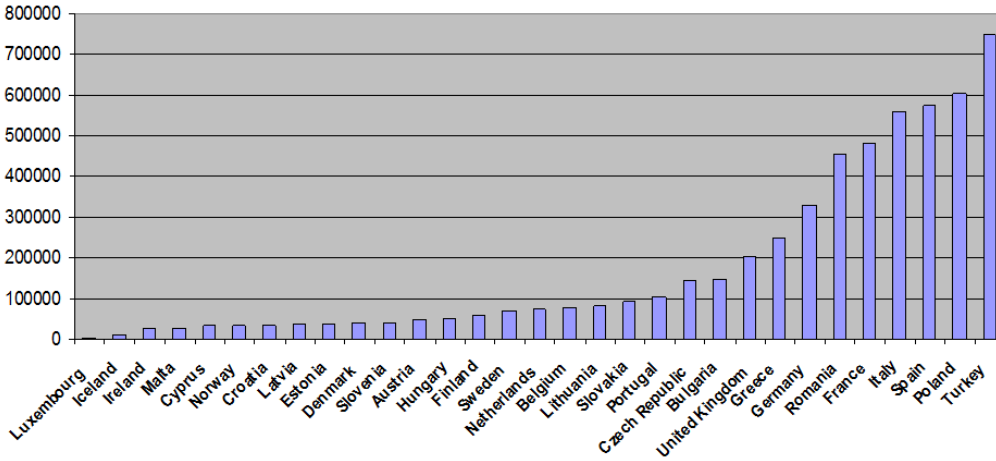
Şekil 5. Ülkelere Göre Kayıtlı Kullanıcı Sayıları



Şekil 6. 01.10.2010 Tarihinden Sonra Portala Giriş Yapan Kullanıcı Sayısı (Toplam: 42.660)



Şekil 7. eTwinning Portalını Ziyaret Sayısı (Son 12 Ay)



eTwinning Portalı

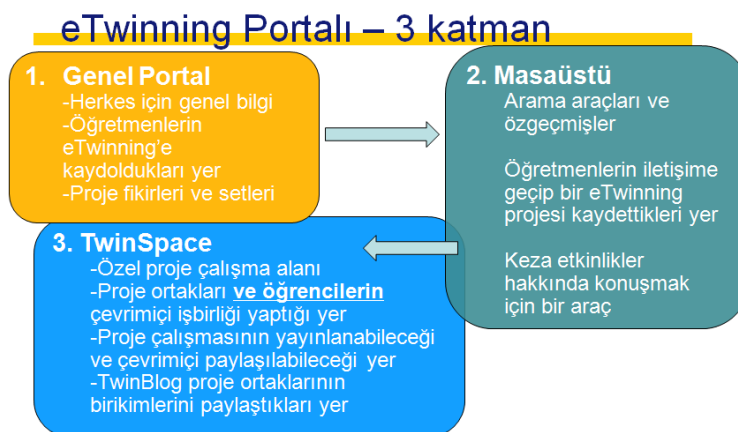
eTwinning projesinin en önemli kısmı portaldır. eTwinning portalında; kullanıcı profili oluşturulabilir, eğitim kaynakları ve ortak bulma araçları kullanılabilir. Şekil 8'de eTwinning Portalı Giriş Sayfası yer almaktadır.

Şekil 8. eTwinning Portalı Giriş Sayfası



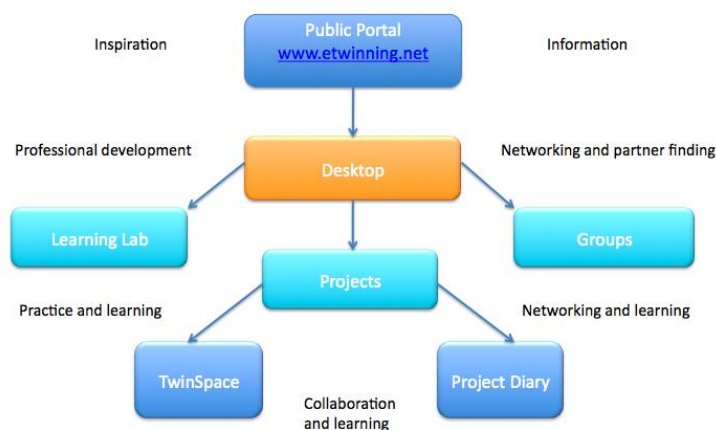
eTwinning Portalı üç ana yapıdan oluşmaktadır. Bu yapılar; Genel Portal, masaüstü ve TwinSpace'dir. Şekil 9'da bu yapıların birbirleriyle ilişkisi gösterilmektedir.

Şekil 9. eTwinning Portalı Yapısı



eTwinning Portalı detaylı incelendiğinde; portal içerisinde bilgi, ilham, profesyonel gelişim, ağ ve ortak bulma, uygulama ve öğrenme, ağ ve öğrenme ve işbirliği ile öğrenme özelliklerinin yer aldığı görülmektedir. Şekil 10'da bu özellikleri ile birlikte portal yapısı verilmektedir.

Şekil 10. eTwinning Portalı



Portalda yer alan bölümler aşağıda tanımlanmaktadır;

Desktop (Masaüstü): eTwinning'cilerin kullanımına açık sosyal bir paylaşım ağıdır. Profil oluşturma, eğitim kaynakları oluşturma ve ortak bulma işlevleri vardır.

Projects (Proje): Bir proje, iki farklı ülkeden en az iki okul tarafından oluşturulur. Daha sonra ise her iki ülkenin UDS'si tarafından onaylanması gerekmektedir.

Groups (Gruplar): eTwinning topluluğu içinde konu veya içerik tartışmaları yapacak öğretmenler için alt topluluk gruplarıdır.

Learning Lab (Öğrenme Laboratuvarı): eTwinning Öğrenme Etkinlikleri için geliştirilen özel bir platformdur. Öğrenme etkinlikleri, Bir konuda giriş sunan, yeni fikirleri teşvik eden ve becerileri geliştirmeye yardımcı olan bir dizi içeriğe sahip yoğun çevrimiçi etkinliklerdir. Uzun vadeli bir yükümlülük gerektirmezler (on güne yayılmış tartışma, öneri ve kişisel çalışma).

TwinSpace: Okullar için bir projede kullanılmak üzere güvenli ve işbirlikçi bir platformdur. TwinSpace, her projeye bir kişisellik sunar ve proje UDS tarafından onaylandıktan sonra geçerlidir. TwinSpaceler, İnternet üzerinde yöneticileri tarafından yayınlanabilir.

Project Diary (Proje Günlüğü): Her eTwinning projesi yaptığı etkinlikleri ve kaydettiği ilerlemeyi açıklayan bir Proje Günlüğüne sahiptir. Fikirler, haberler, bağlantılar, resimler ve videolar yayınlanabilir. Bu günlük, öğretmenler ve UDS arasında bir iletişim ve geribildirim platformu olarak da kullanılabilir.

Sonuç olarak; eTwinning projesi ile birlikte ülkeler arasında bilgi paylaşımı ve kültürel farkındalık sağlanmaktadır. Portalda yürütülen projeler sayesinde hem öğretmenlerin diğer ülkelerdeki meslektaşları ile bilgi birikimi paylaşımı sağlanmakta, hem de öğrencilerin tek başlarına bağımsız çalışabilmeleri ve grup içerisinde ortak sorumluluk alarak proje geliştirebilmeleri gerçekleştirilebilmektedir.

Kaynaklar:

- <http://nevetwinning.webnode.com.tr/news/etwinning-nedir-/>
- <http://www.ab-ilan.com/proje-hibe-ve-fon-haberleri/avrupa-okul-ortakliklari-calistayi-istanbul-da.html>
- <http://www.etwinning.net/tr/pub/help/guidelines.htm>
- <http://safranbolu.meb.gov.tr/haberdetay.asp?id=287>
- <http://www.bucasilgen.k12.tr/etwinninghakkinda.html>
- http://www.etwinning.es/apls/cursos/curso_en/index.php/Main_Page
- <http://etwinning.meb.gov.tr>
- eTwinning General Guidelines, January 2010.
- Muharremoğlu, M. (2009). *eTwinning Bilgilendirme Toplantısı Türkiye Kalite Ödülü Töreni Sunumu*, İzmir.
- Scimeca, S.(2011). *Promoting eTwinning WG Meeting*, Brüksel.
- Scimeca, S.(2011). *eTwinning Status data as of 19.01.2011*, Brüksel.